

www.BibleForChildren.org

Matiyu 1

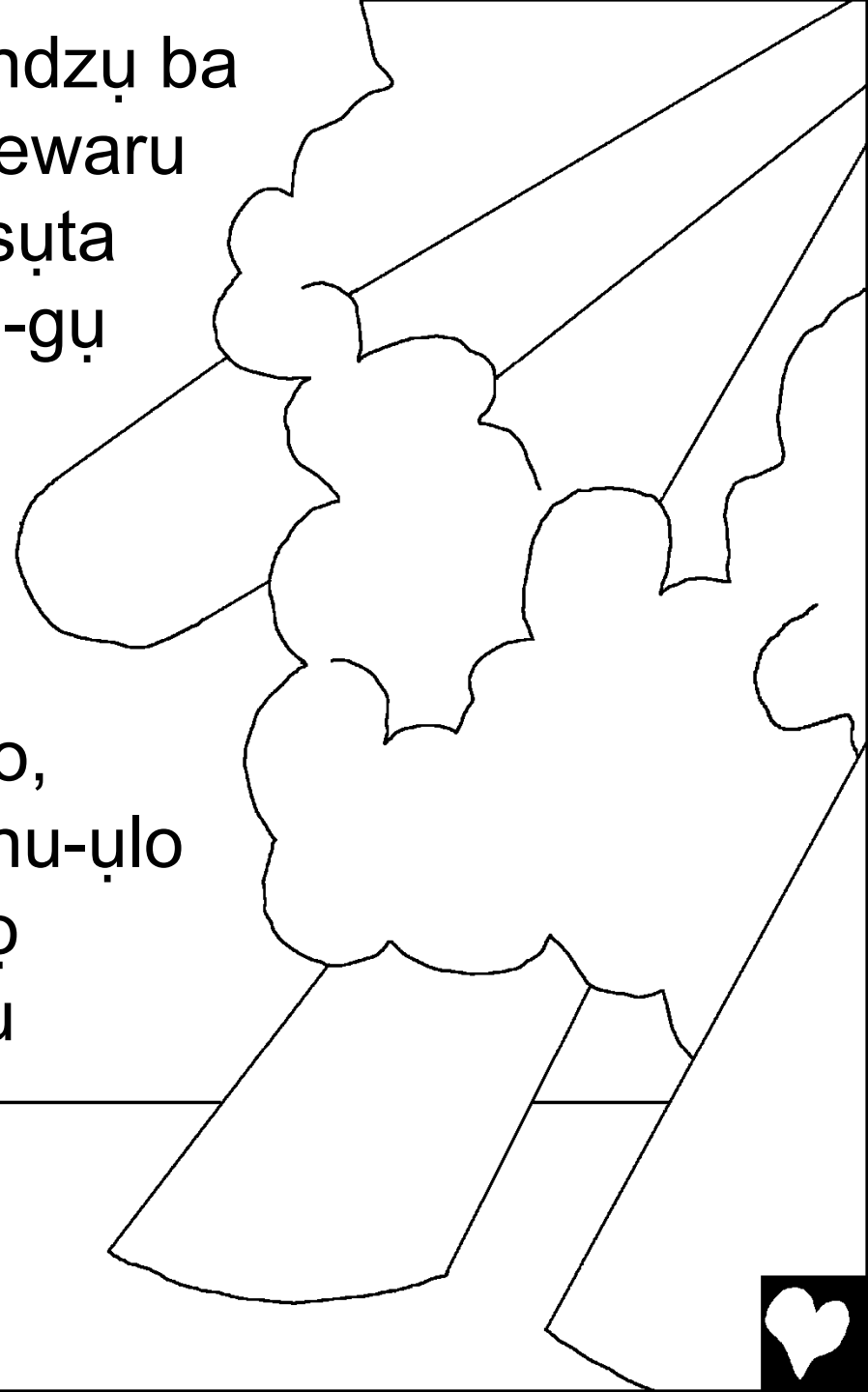


O be l'ọnwá, kwe Elízabetu ọnwá ishii, ọ tsutaru ime;
Chileke byakwa ezia ojozi-imigwe, bụ Geburelu g'o je
Nazaretu l'alị Gálili je ezia nwamgboko ozi. Epha
nwamgboko ono bụ Meri. Nwamgboko ono bẹ yee
nwoke teke akwaswee. Onye eje iya alulu bụ nwoke,
epha iya bụ Jíósefu. Nwoke ono bụ onye ọnu-ulo onye
eze ndiche ono, bụ Dévidi.



Ojozi-imigwe ono sụ iya: “Gẹ ndzụ ba agushi ngu Meri; ị Chileke mewaru ngu eze-iphe-oma. Huma l'ii-tsuta ime; nwua nwa-nwoke; iphe, ii-gụ iya bụ Jizosu. Ọo-buru onye nweru ẹnya. Ee-ku iya Nwa Ọkalibe-kangokotaru-nụ. Nnajiuphu, bụ Chileke e-dobe iya l'aba-eze onye-iche iya ono, bụ Dévidi. Ọo-buru eze ndu onu-ulo Jiékpọu jaswaruro ya; ophu o bubuhuduru eze abubuhu jasụ

ị tuutuutu ị mịimiimii.”



Meri sụ ojozi-imigwe ono: “?Denu gẹ
mu e-shi tsuta ime l'eka mu lẹ nwoke
eteke akwaswee?” Ojozi-imigwe
ono sụ iya: “Unme Chileke l'a-bya
asopyabe ngu; teme ike kẹ
Ọkalibe-kangokotaru-nu
l'a-bya bya emee ngu
ire l'ehu. Ọo ya bụ;
nwa ono, ịi-nwu ono,
bụ onye dụ nsọ ono
bẹ ee-ku Nwatibe
Chileke.”

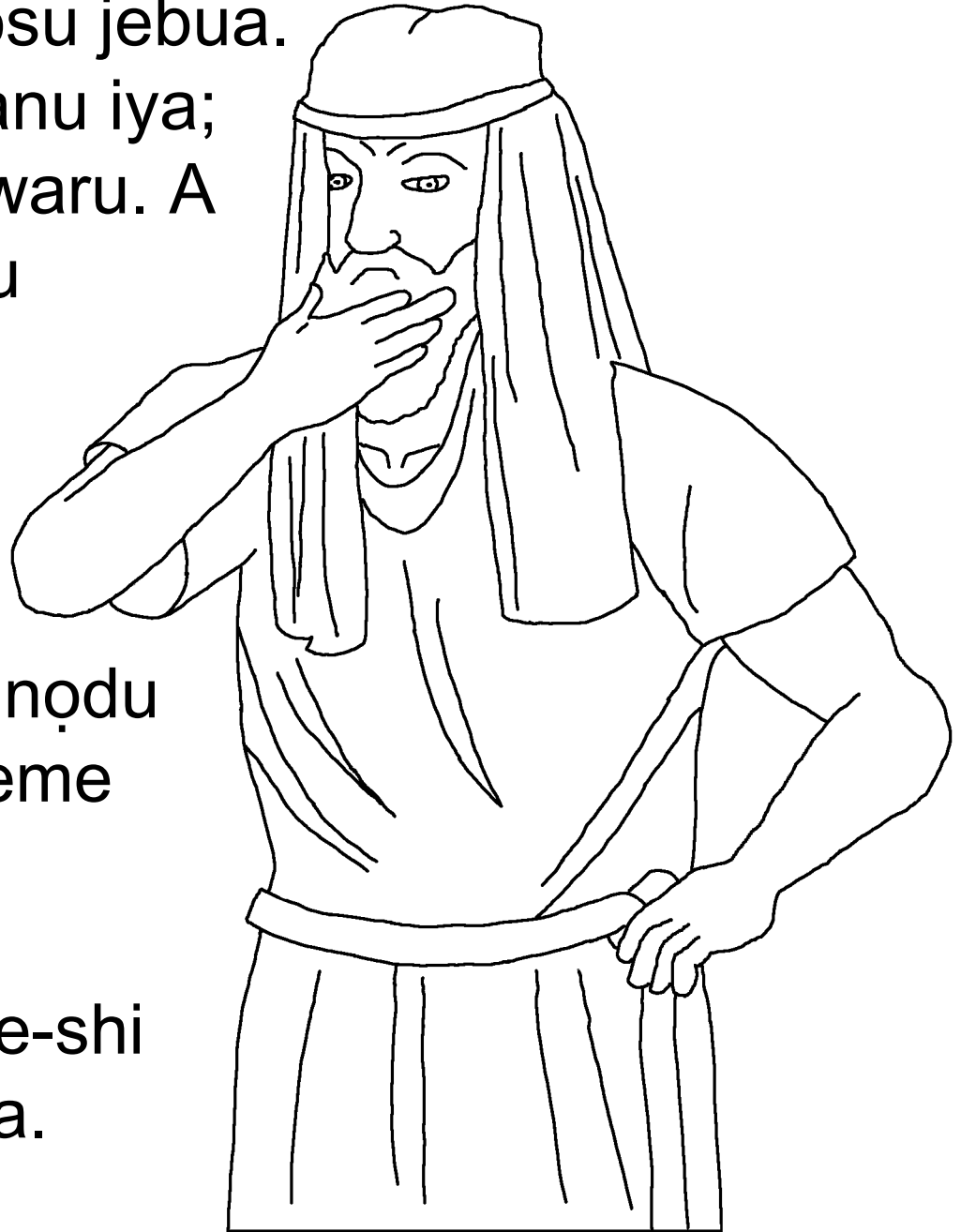


E mechaa; Meri jikobe gude ọso jeshia
mkpukpu lanu, nọ l'alị Jiuda ẹka úbvú jiru ejiji
bya abahụ l'ụlo Zakaraya bya ekele Elízabetu
ekele. Elízabetu numaepho
ekele Meri; nwaswa ono
mee ya ụkporo l'ẹpho.
Unme Chileke kparwuta
Elízabetu l'ẹhu. Ọ raa
ya arara sụ: “Onye
Chileke gọru ọnu-oma
nụ bẹ i bụ l'ụnwanyi
mgburugburu; teme
nwa ono, nọ ngu
l'ẹpho ono bẹ Chileke

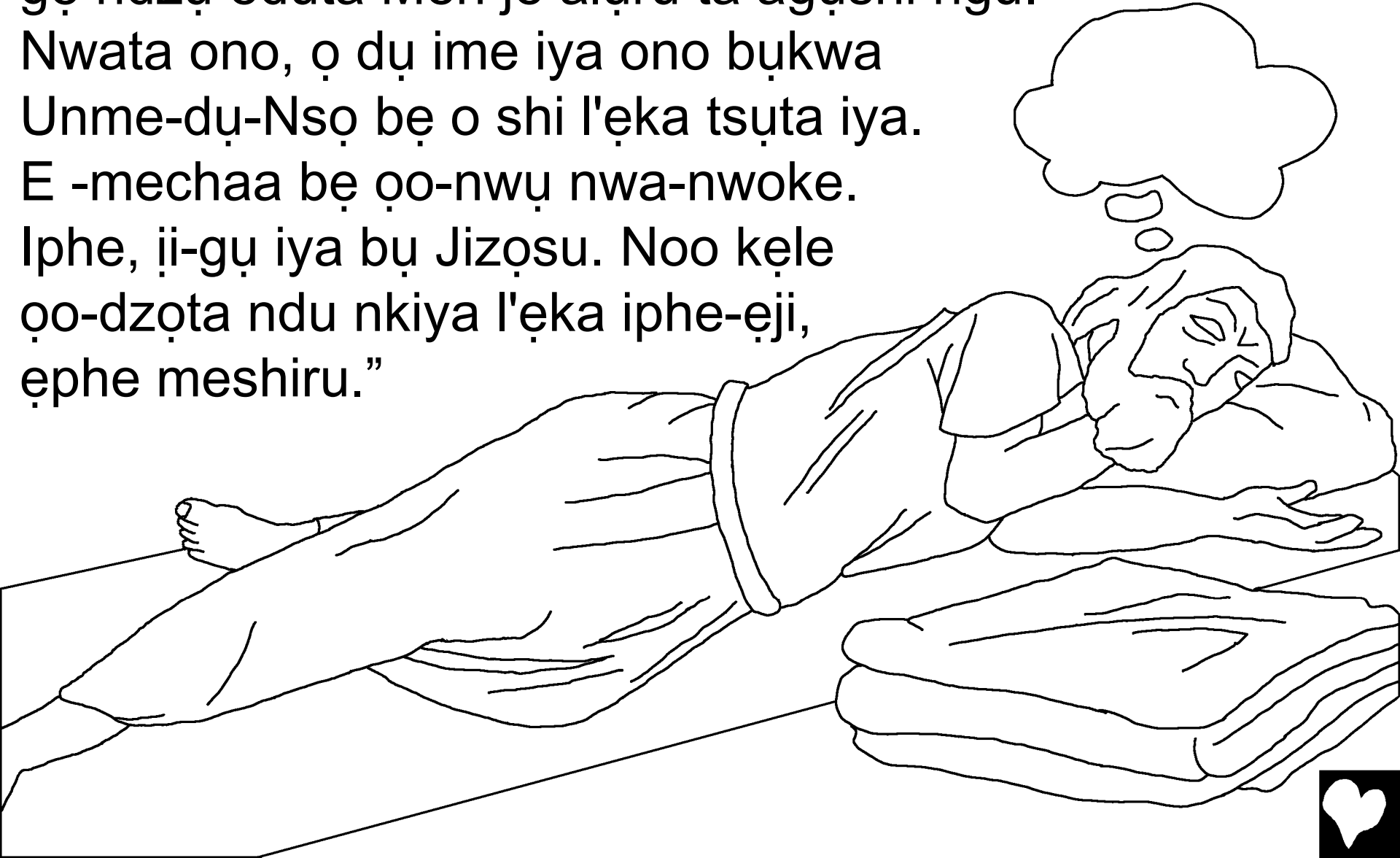
gokwarupho
ọnu-oma nụ.



Waa g'e gude nwụa Jizọsu Kéreshi baa: Jiósefu jeru
l'ẹka Meri, bụ ne Jizọsu jebua.
Ọphu o toko dutakwanu iya;
k'ọphu yẹe ya kwajewaru. A
bya l'amaru; Meri ọbu
dụwanu ime. Ọ bụru
Unme-dụ-Nso bẹ
ime ono shi l'ẹka.
Ji iya, bụ Jiósefu bụ
onye pfuberekoto. Ọ nọdu
emekwanu gẹ ya te eme
Meri iphe-iphere
l'edzudzu-ọha. Ọ
chọkashiahaa gẹ ya e-shi
jika alu Meri g'a ta ma.



O gudekwadụ iya ariri; ojozi-imigwe, shi l'eka Nnajiuphu
byapfuta iya le nrwo bya asu iya: “Jiósèfu; Nwa Dévidi;
ge ndzu eduta Meri je aluru ta agushi ngu.
Nwata ono, o du ime iya ono bukwa
Unme-du-Nso be o shi l'eka tsuta iya.
E-mechaa be oo-nwu nwa-nwoke.
Iphe, ii-gu iya bu Jizosu. Noo kele
oo-dzota ndu nkiya l'eka iphe-eji,
ephe meshiru.”



Jiósẹfu tehuẹpho lẹ mgbẹnya ono bya emee
g'ojosi-imigwe, shi l'ẹka Nnajiuphu sụru g'o mee.
O je edulata Meri teke ono bya alụahaa.
Ọphu yẹe ya akwajeduru jasụ o zeda
nwụa nwa nwoke ono. Jiósẹfu
woru iya gụa Jizọsu.



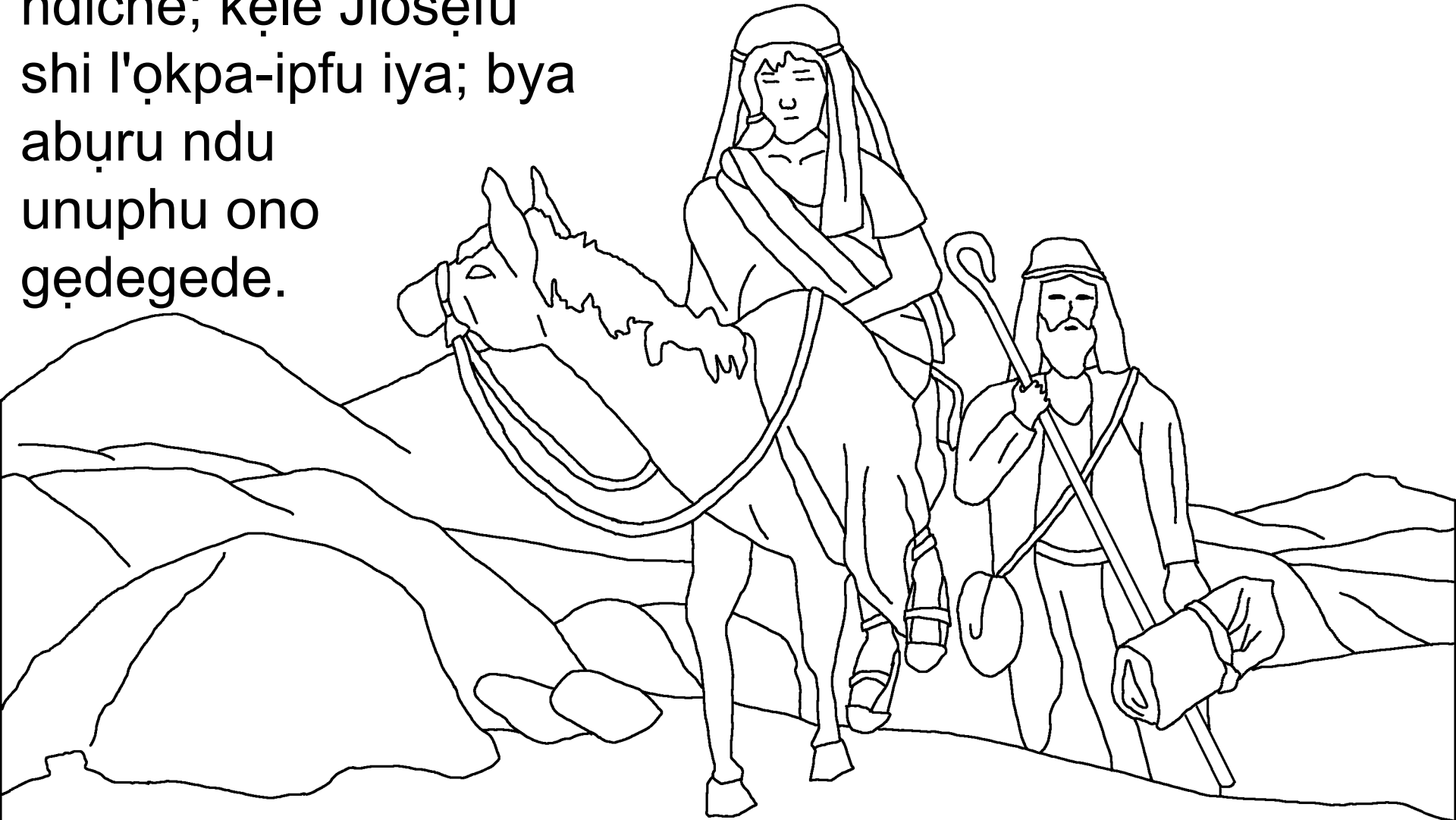
Ọ bụru teke ono bẹ eze nnajioha, bụ Ọgosutosu tūru
ekemu; sū g'e deshia ẹpha onyemonye l'ẹkwo; mbụ
iphe, bụkpoo onyemonye,
bu l'ọhamoha, nọ l'ali-eze
iya. Tọbudu iya
bụ; onyemonye
lashia ẹka a



nwuru iya; jeshia g'e dee ẹpha iya l'ẹkwo.



Jiósẹ́fù shikwaphọ lẹ Nazaretu, nọ l'alị Gálili jeshia
Bẹtulehemu, nọ l'alị Jiudiya; ẹka a nwụru Dévidi, bụ eze
ndiche; kele Jiósẹ́fù
shi l'ọkpa-ipfu iya; bya
abụru ndu
unuphu ono
gẹdegede.



Jiósẹfu yẹe nwanyị ono, e kwetawaru l'ọo-lụ ono, bụ
Meri swịru jeshia g'e dee ẹpha pẹ. Teke ono bẹ ẹpho
bewaru Meri l'ezeda.



Ọ bụrụ g'ẹphe nọ ị
Bẹtulehemu bẹ ọ gbaru
iya l'ezedu.



Ọ bya ezeda ọkpara iya nwoke; bya eworu
nwamkpirikpu ẹkwa phụa ya; bya eworu iya nyebe
l'iphe, eeyejeru anụ nri; kele ọ
tọ dudu ẹka ẹphe a-nọdu
l'ụlo ndu ije.



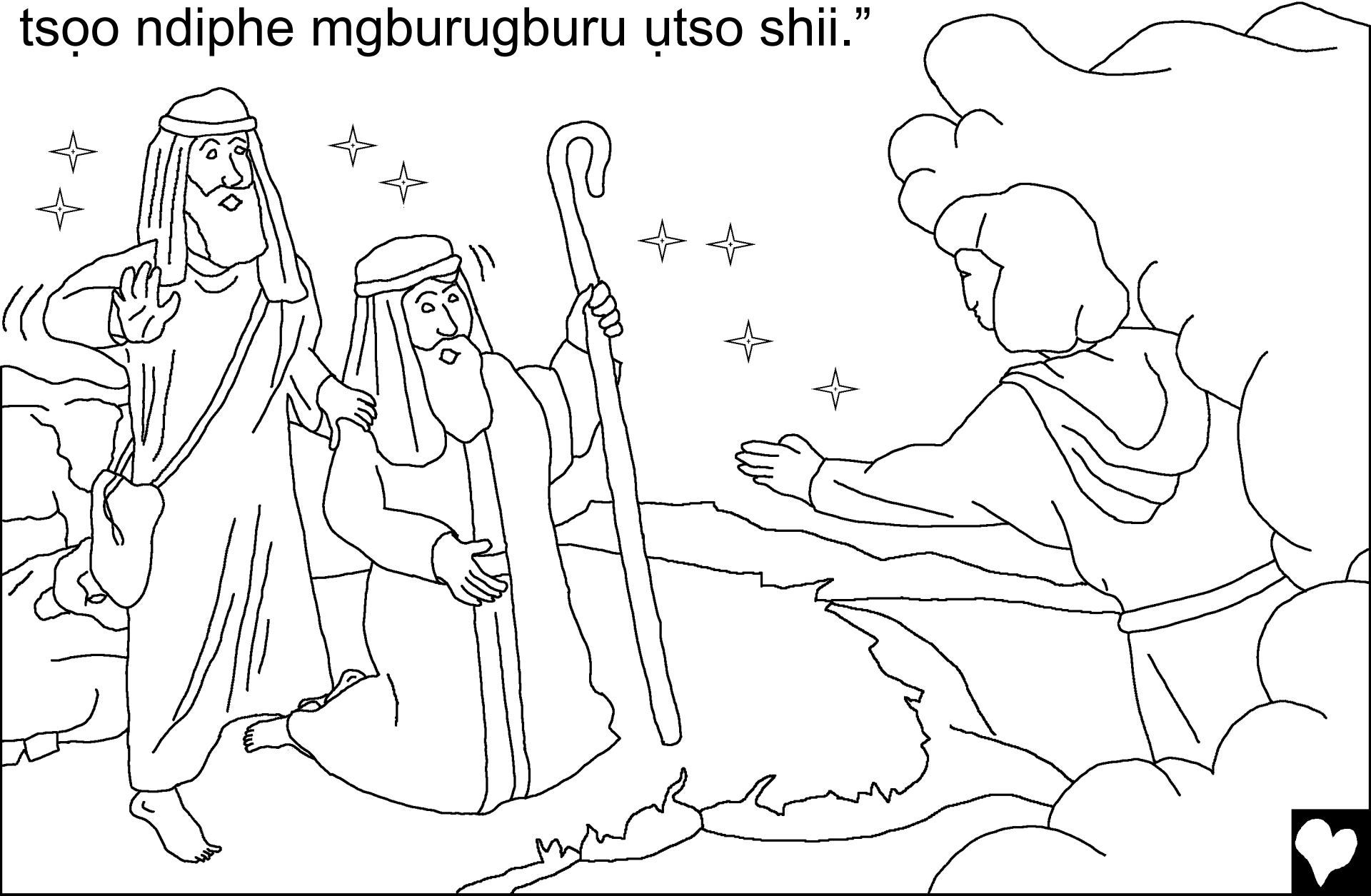
Noo ya; ọ dūru ndu eche aturu, nọ l'ẹgbudu lẹ ndu ẹka
ono; swiru igwe aturu phe l'enyashi ono. Ojozi-imigwe,
shi Chileke l'ẹka chafuta byapfuta
phe; ogbu-nwijnwii



Nnajiuphu
chaphee
phe
mgburugburu.
Ndzu rwuta
phe



Ojozi-imigwe ono sụ phẹ: “Gẹ ndzụ ba agushi unu; unu ngabẹ nchị. Mu byaru ezi unu ozi-oma, l'e-me g'ẹhu tsoo ndiphe mgburugburu uto shii.”



“Kele a nwuru unu Onye-Ndzota ntanụ-a lẹ mkpukpu Dévidi; Onye-Ndzota, bụ iya bụ Kéreshi; bya abụru Nnajiuphu.”



“Waa iphe, e-me g'unu maru baa: unu a-huma nwaswa,
a phuru nwamkpirikpu ekwa; nyebe l'iphe, eeyejeru anu
nri.”



A bya ele ẹnya; igwerigwe ojozi-imigwe ozo kpofutawaa
byapfuta ojozi-imigwe k'ono ẹphe tuko aja
Chileke ajaja asuje: “Chileke, no

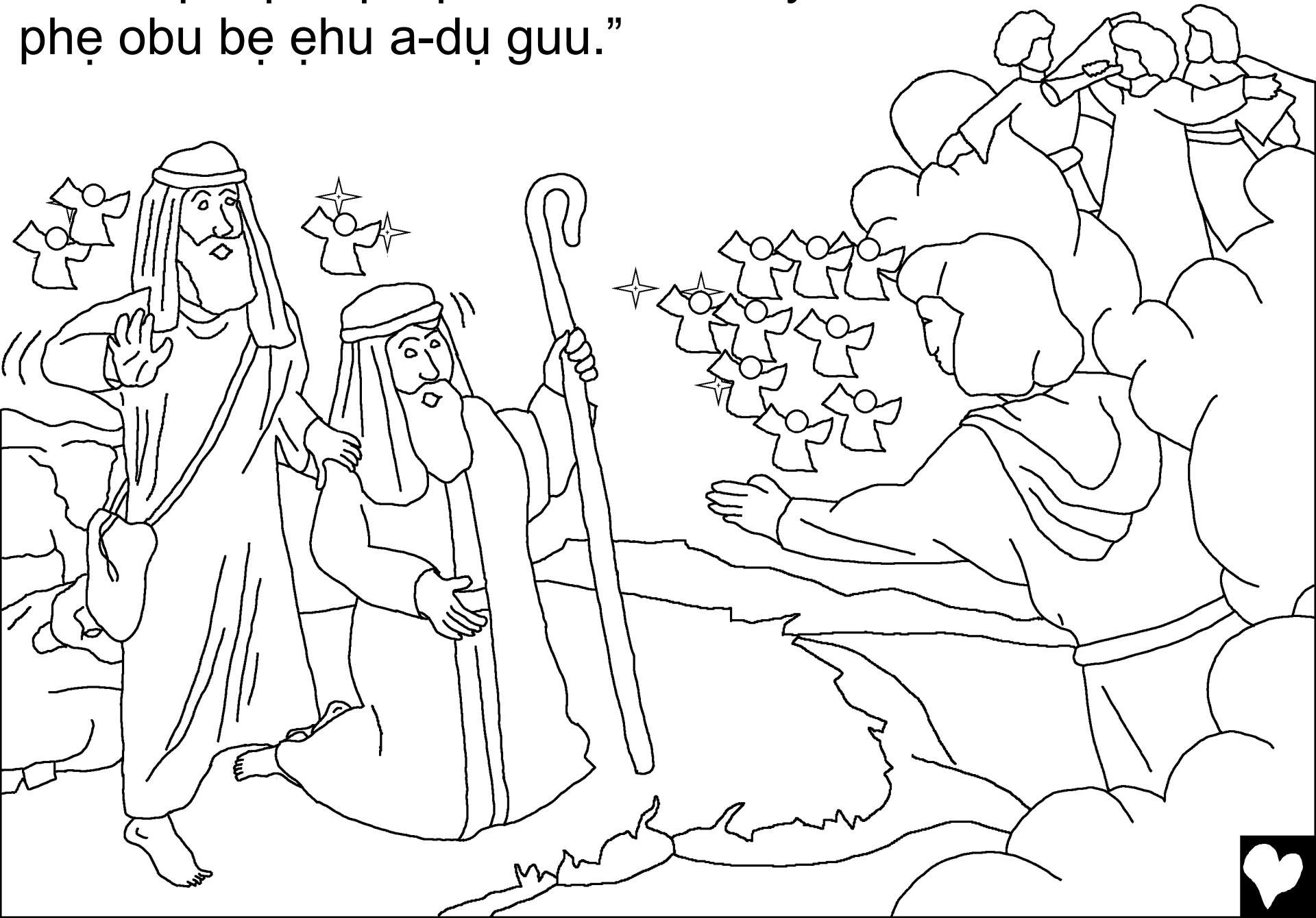
l'imigwe
gbaru



g'aakwabe
iya ùbvù.”



“Amadu, nọ l'alì, bụ ndu kweru l'o yeru
phẹ obu bẹ ẹhu a-dụ guu.”



Unwu-ojozi-imigwe ono wufuepho l'eka
ephe no wuba l'imigwe; ndu eche aturu
ono wata epfupfu su: "G'anyi jeeshikwa
Betulehemu je ahuma iphe-a, meru nu-a,
Nnajiuphu turu anyi onu iya-a."



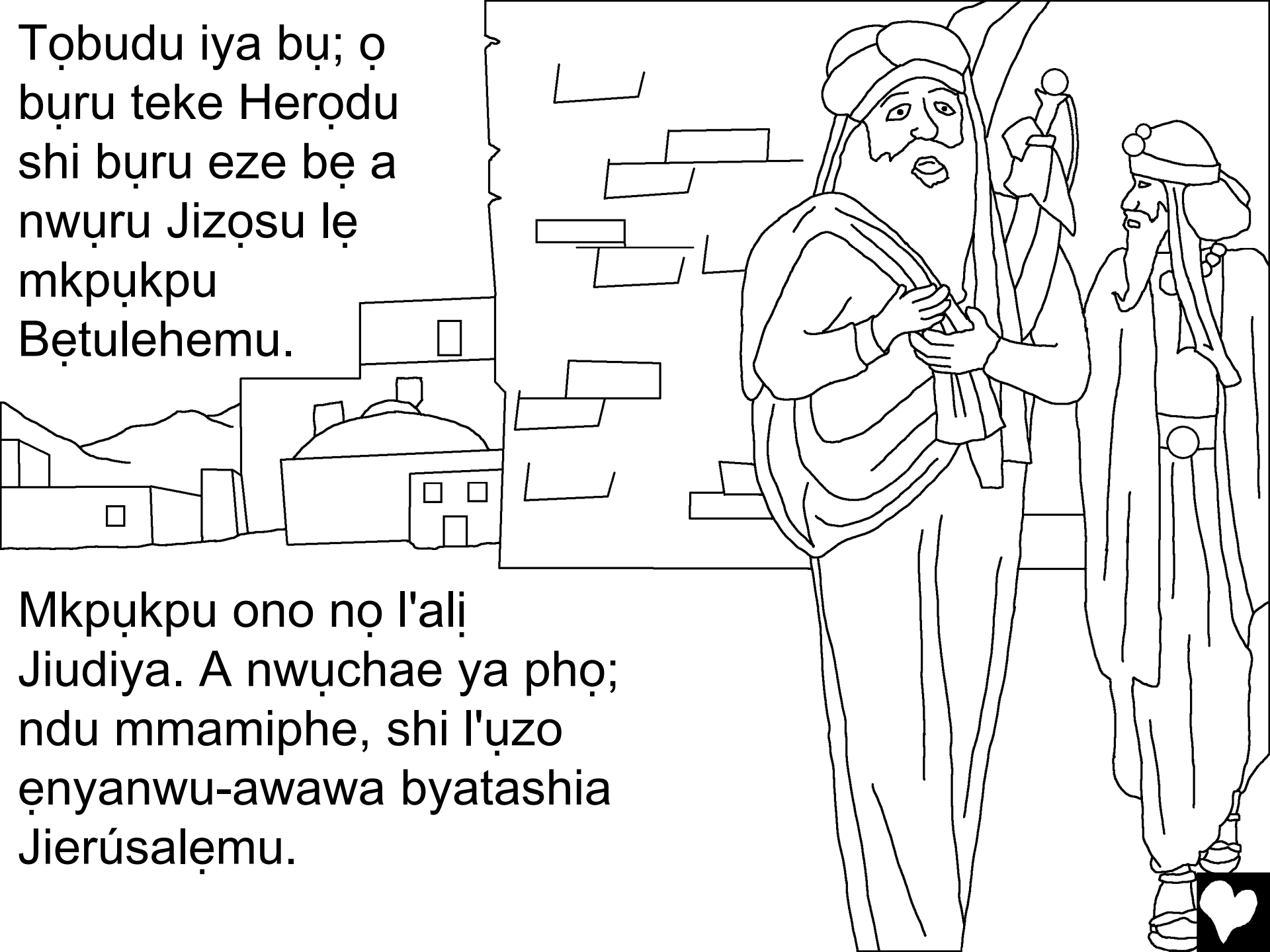
Ephe gude ọso chọru iya jeshia; je ahuma
Meri yee Jiófẹfu bya ahumakwapho
nwaswa ọbu, zẹ l'iphe, eeyejeru anụ nri
ọbu.



Ephe humachaa ya; ephe bya eworu iphe
ono, e pfuru phe l'opfu ehu nwata ono
woru kporu ndu no l'eka ono.



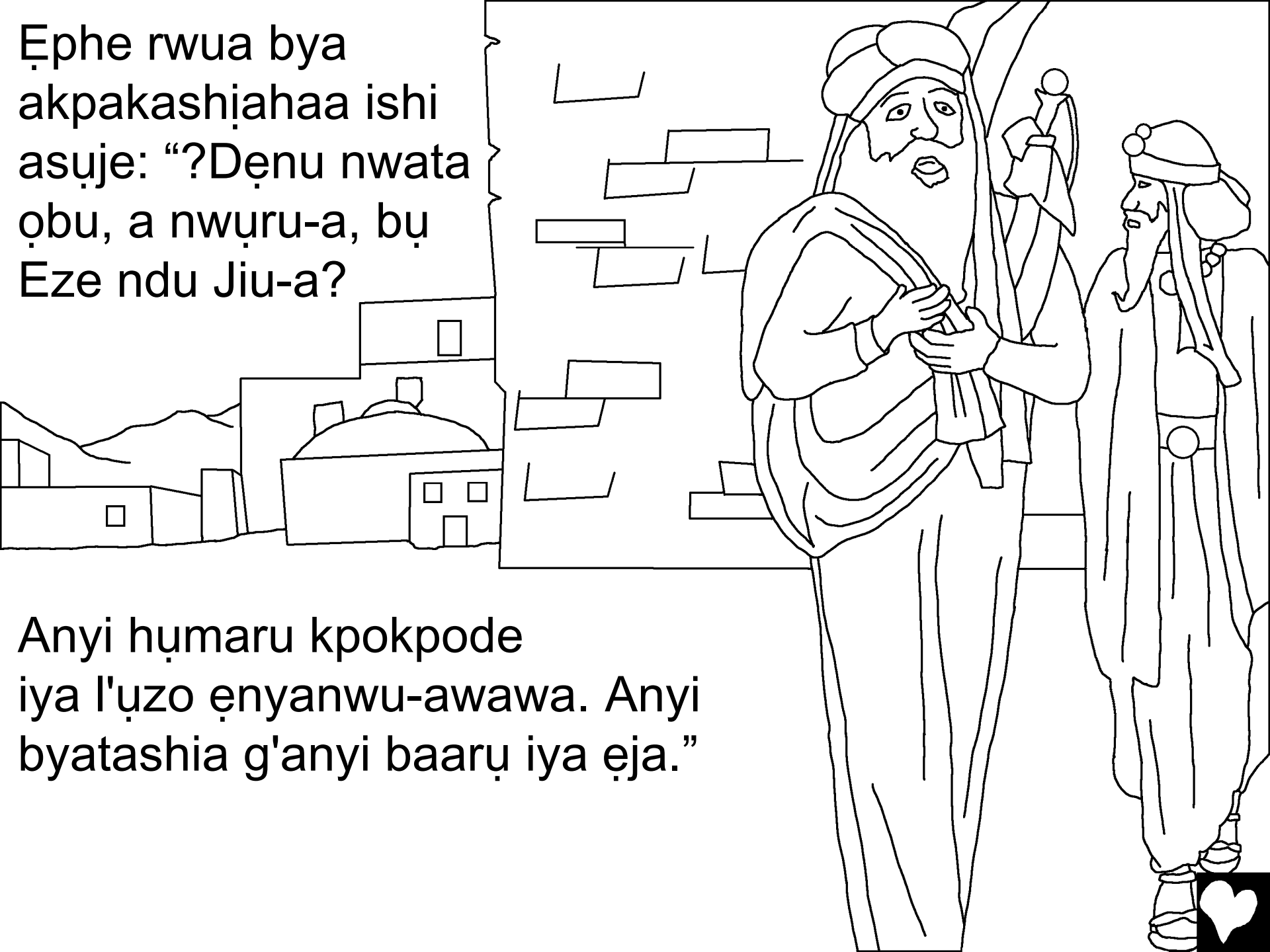
Tobudu iya bụ; ọ
bụru teke Herodu
shi bụru eze bẹ a
nwuru Jizosu lẹ
mkpukpu
Betulehemu.



Mkpukpu ono nọ l'alị
Jiudiya. A nwuchae ya phọ;
ndu mmamiphe, shi l'uzo
enyanwu-awawa byatashia
Jierúsalem.



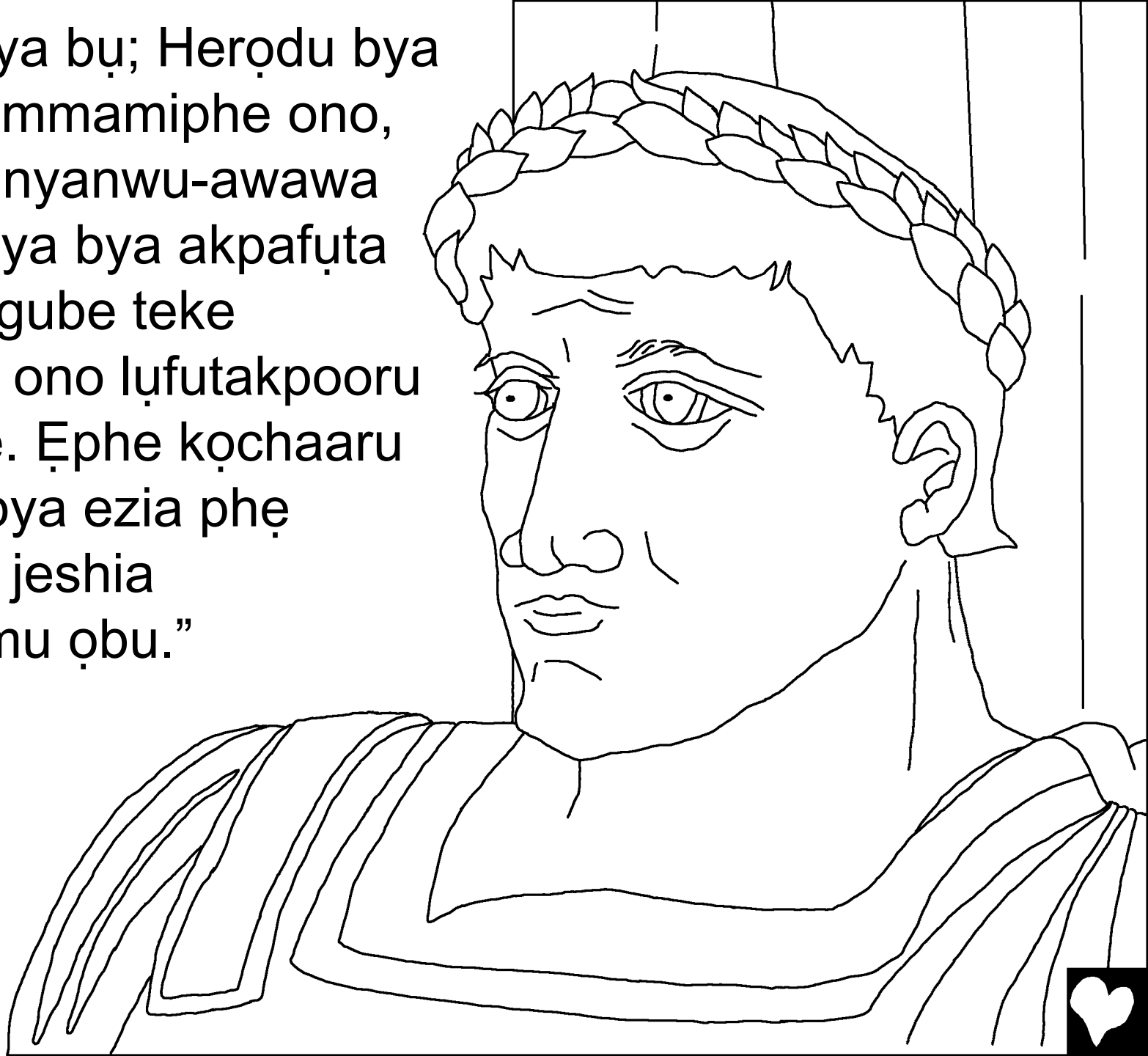
Ẹphe rwua bya
akpakashiahaa ishi
asuje: “?Denu nwata
ọbu, a nwuru-a, bụ
Eze ndu Jiu-a?



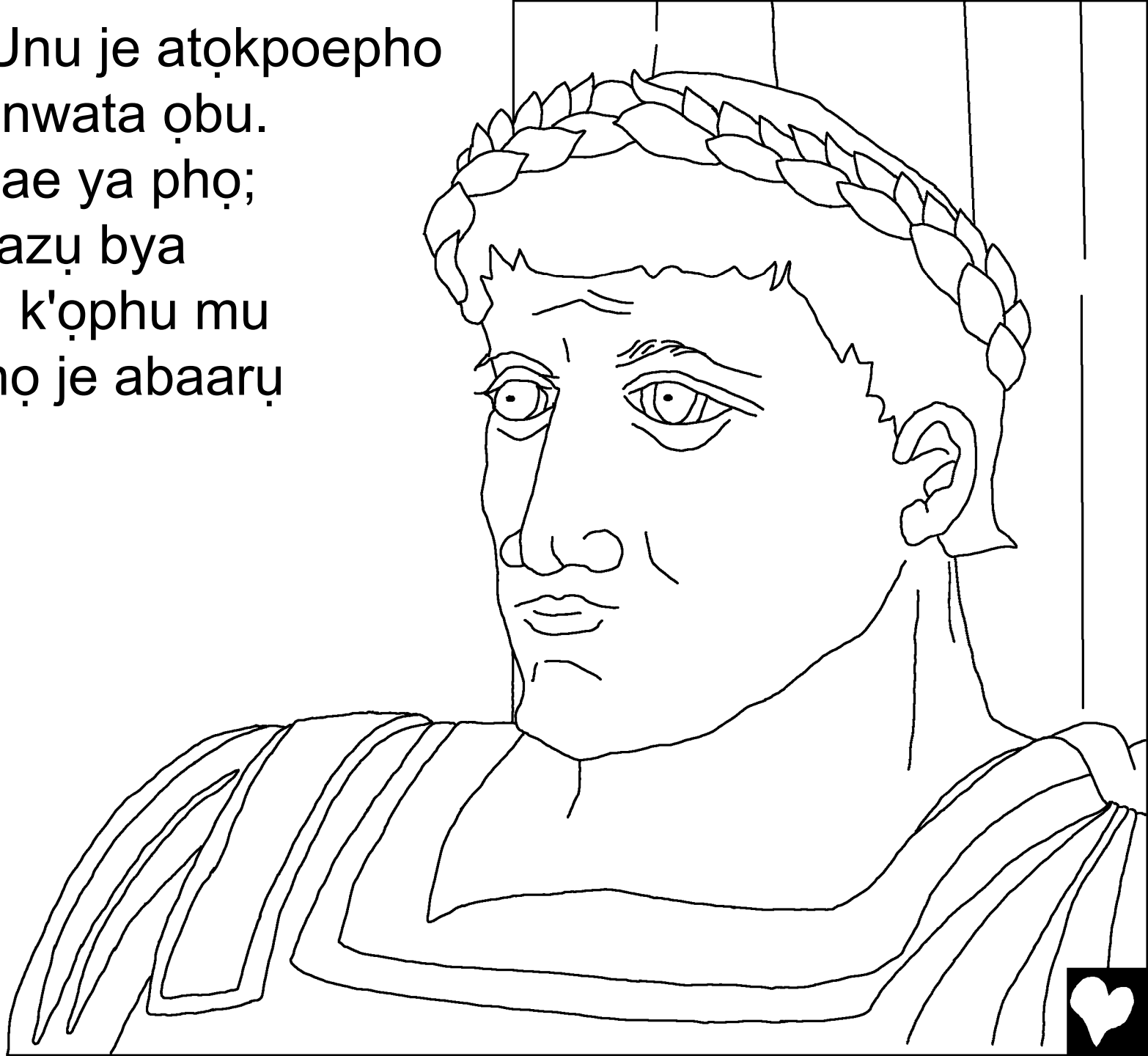
Anyi humaru kpokpode
iya l'uzo ẹnyanwu-awawa. Anyi
byatashia g'anyi baaru iya ẹja.”



“Tɔbudu iya bɔ; Herɔdu bya
ekua ndu mmamiphe ono,
shi l'ɔzo ɛnyanwu-awawa
ono lɛ mpya bya akpafɔta
phɛ ishi ɛgube teke
kpokpode ono lɔfutakpooru
gedegede. ɛphe kɔchaaru
iya ya; ɔ bya ezia phɛ
sɔ g'ɛphe jeshia
Bɛtulehemu ɔbu.”



“Sụ phẹ: Unu je atokpoepho
ehu chọo nwata obu.
Unu -hūmae ya phọ;
unu alwa azu bya
akaru mu; k'ophu mu
e-jekwaphọ je abaarụ
iya eja.”



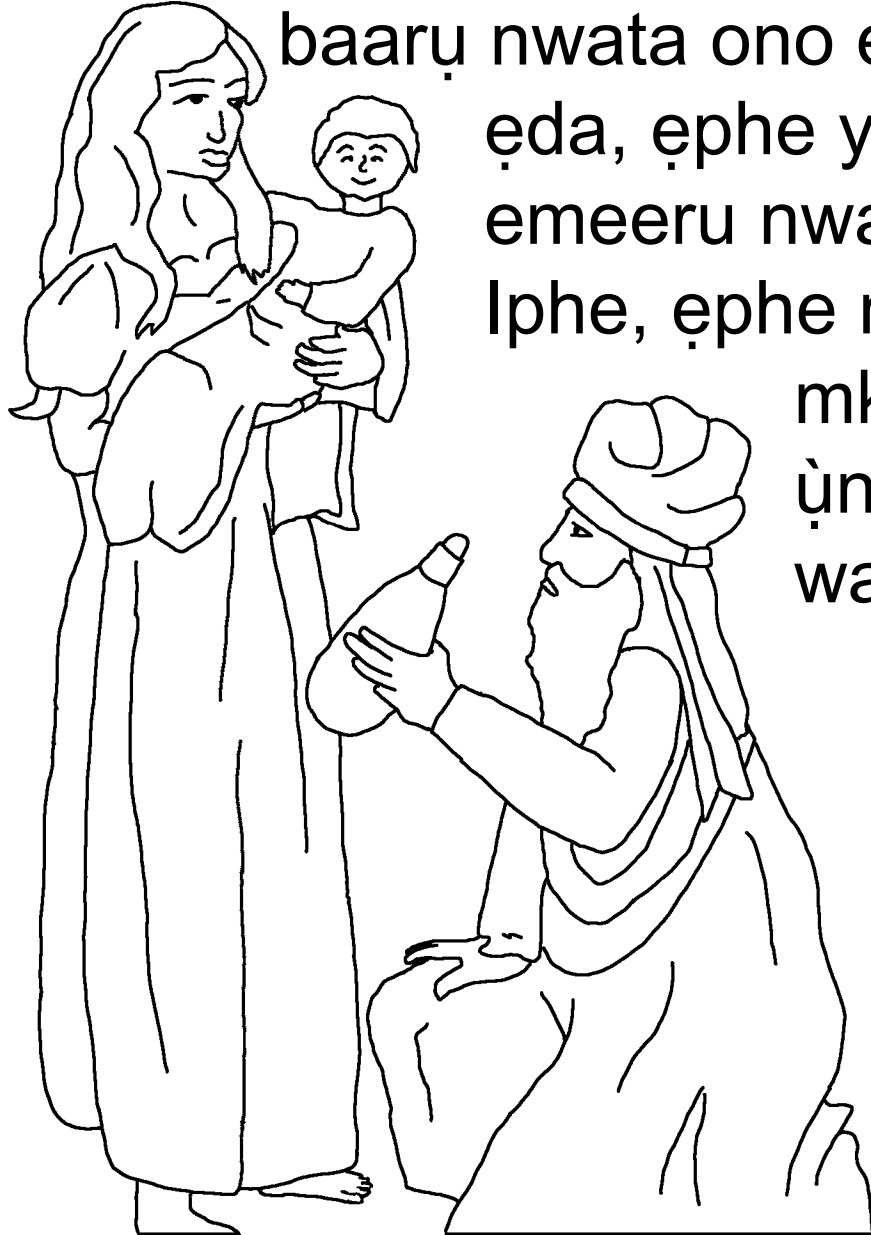
Noo ya; ẹphe nụmabebekpoepo ozi ono, eze ziru
phe ono; ọ buru phe atugbu. Ẹphe lufutaepo; gube
kpokpode ono, ẹphe humahawaruro
l'uzo ẹnyanwu awawa pho
wafutakwa ozo bya evutakwaru
phe pho uzo ozo. O jekpoepo
gbiriri jasụ o jerwua
eka nwata ono no.
O keshiru l'eka ono
kelerupho jingu
jingu l'imeli.



Ẹphe bya abahụ l'ime ụlo ono; bya ahuma nwata ono
yele Meri, bụ ne iya. Ẹphe bya egbushi ikpere l'alị;

baarụ nwata ono ẹja; bya ekpuhaa
ẹda, ẹphe yeru ẹku phe bya
emeeru nwata ono iphe-oma.
Iphe, ẹphe nuru iya bụ;

mkpola-ododo waa
ụnwù furankisensu;
waa ụnwù meru.



E mechaa; Chileke byapfuta phe le nrwọ sụ g'ephe ba
alaphuekwaa azụ l'ibe Herodu. Ephe kwe hm; tughua
shia ụzo ọzo; ọ bụru phe ala alị phe.



Tɔbudu iya bụ; ndu mmamiphe
ono tɔgbuepho; ojozi-imigwe,
shi l'ẹka Nnajiuphu byapfuta
Jiósẹfu lẹ nrwọ bya asụ iya:
“Jiósẹfu; gbẹshi duta nwata
ono yẹle ne iya gbaru
lashia ljiputu je eburu
l'ẹka ono jasụ teke mu
e-zì unu g'unu
Iwatashia.

Lẹ Herodu e-mechakwaa
chọo nwata ono l'ẹnya
mee gẹ ya megbua ya.”



O rwua l'enyashi iya ọzo;
Jiósẹfu gbẹshi duta nwata ono
yele ne iya; ọ bụru phe ala
Ijiputu. Ọ bụru l'ẹka ono bẹ
ẹphe nọru jasụ Herọdu
nwụhu. Ọ bụru iya bụ
iphe ono, onye
mpfuchiru Chileke
pfuhawaru ono je avụa.
L'ọ sụru:

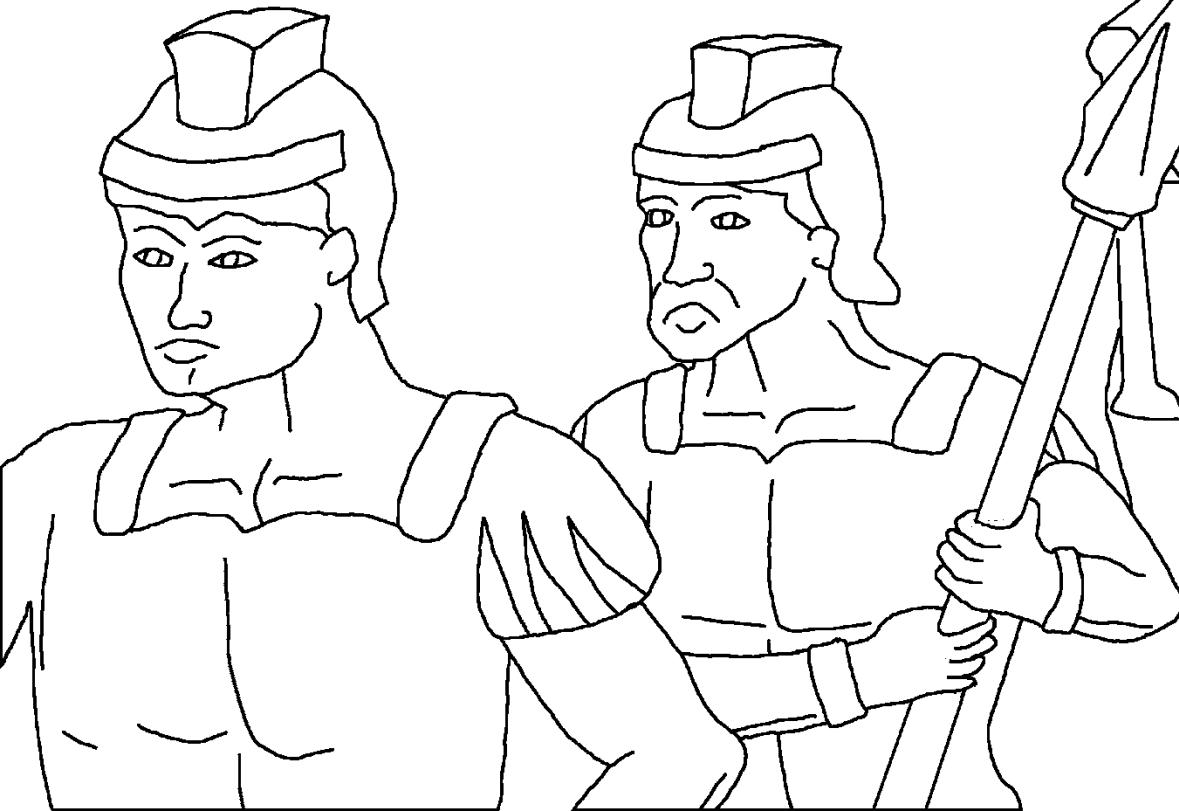
“Ọo l'alị Ijiputu bẹ mu jeru je
ekua nwa mu nwoke ono.”



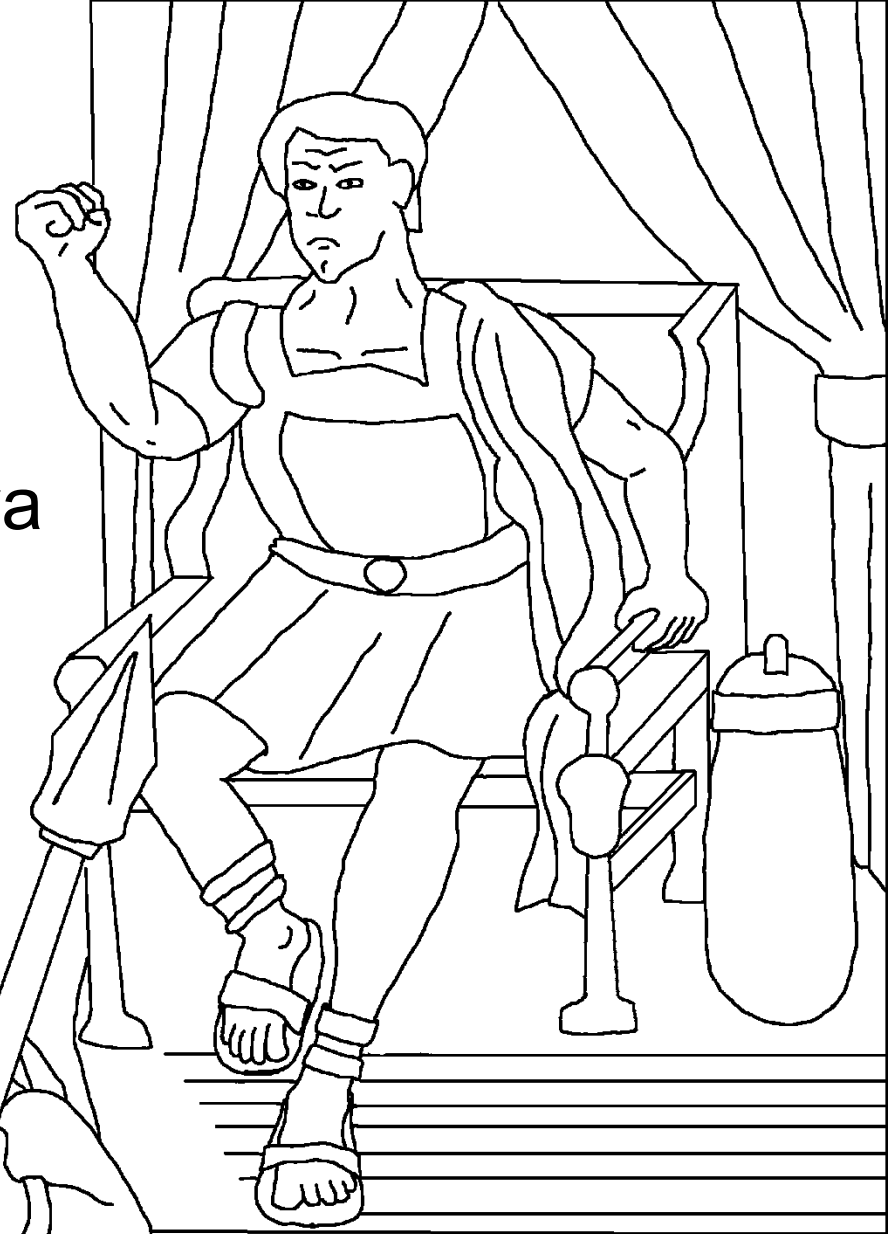
Tɔ̀budu iya bụ; a nɔ̀nyaephɔ;
Herɔ̀du maru lẹ ndu mmamiphe
ono bẹ bụ edeha bẹ ẹphe
deharu iya. Ọ voru ọku wụa
ẹhu. O woru ekemu tụa.



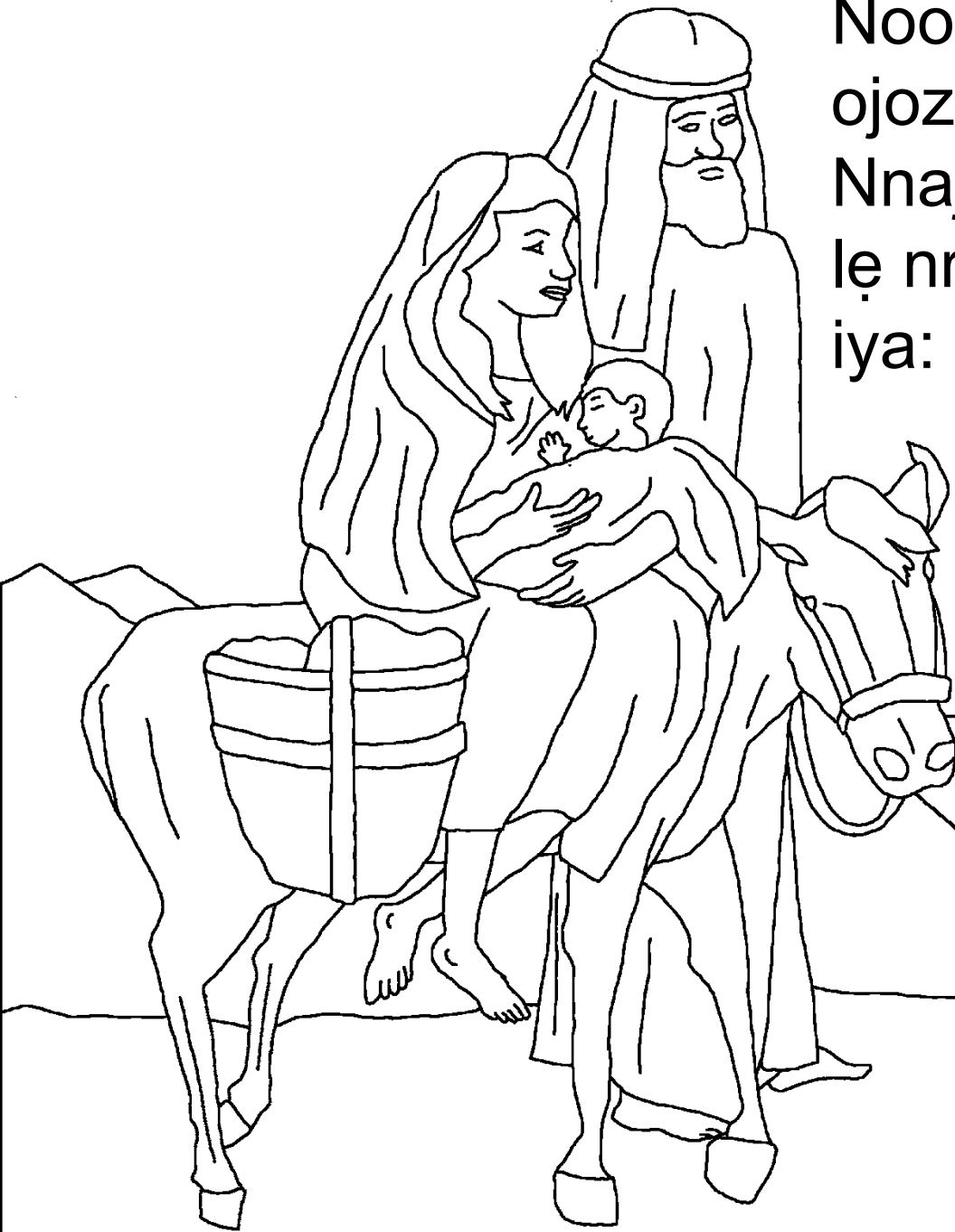
E je egbushikọta iphe, bụkpoo
unwegirima unwoke, a nwuru
l'alị Bẹtulehemu l'ophu mę
ndu a nwuru lę mkpukpu ọzo,
nọ-pheru phę mgburugburu.



E shi lẹ ndu ọphu, a nwuru
k'òphúú gbushia phẹ je akpaa
lẹ ndu ọphu nọwaru apha
labọ. Iphe, o gude mee ya
nno bu ajiji phọ, ọ jiru ndu
mmamiphe phọ; ẹphe kọoru iya
teke kpokpode ono beberu
futa phọ.



Noo ya; Herodu nwuhuepho;
ojozi-imigwe, shi l'eka
Nnajiuphu byapfuta Jiófefu
lẹ nrwọ lẹ Ijiputu; bya asu
iya: “Jiófefu; gbeshi duru
nwata ono yele ne iya
lashia alí Ízurelu; lẹ ndu
shi achọ ishi nwata ono
bẹ nwushihuakwarunu.”



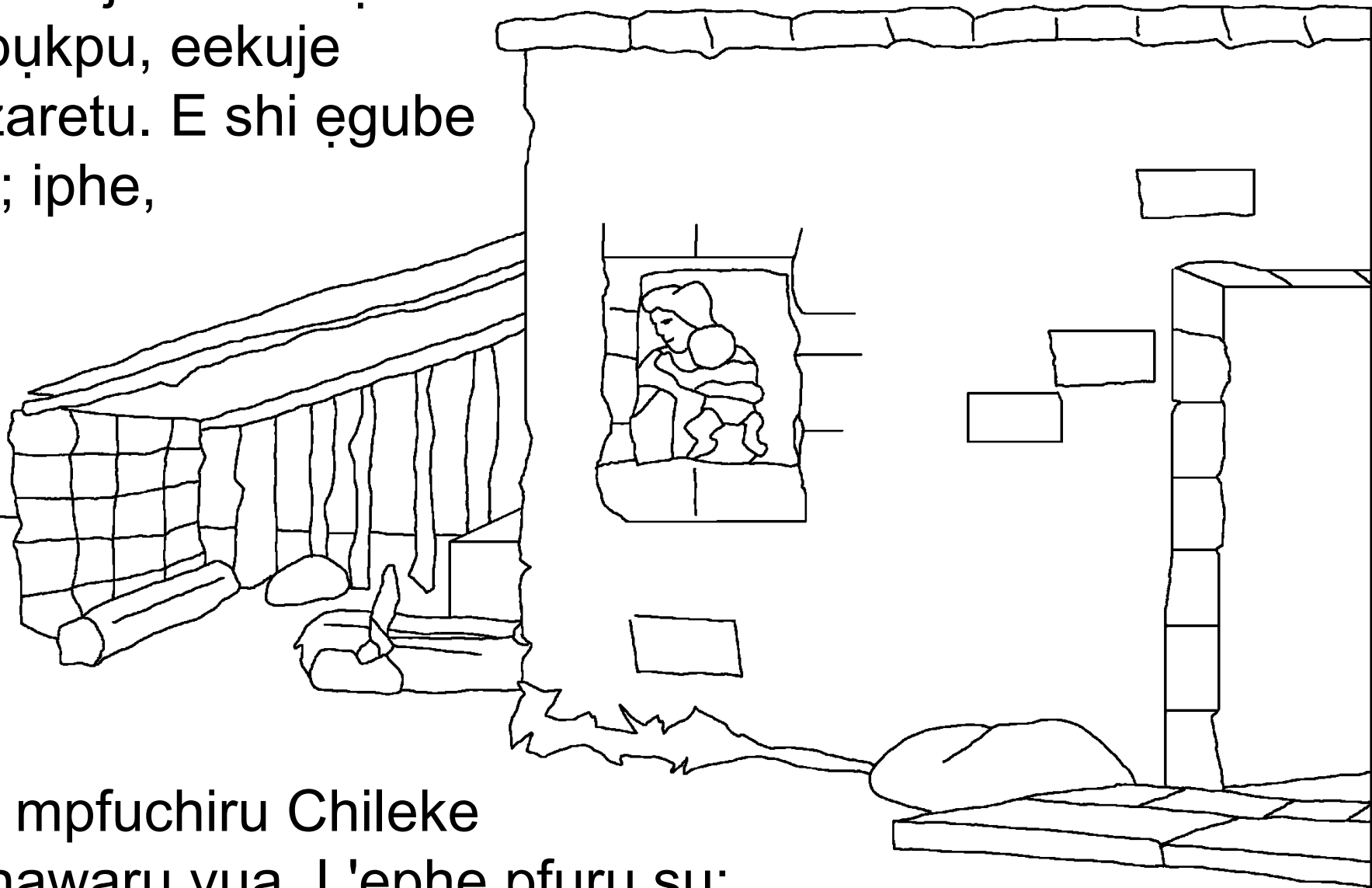
Tɔbudu iya bụ; Jíósefu
nụmaepho lẹ nwatibe
Herodu, bụ Akileyosu
bẹ bụ eze ndu Jiudiya
l'ozori nna iya,



bụ Herodu; ndzụ eje
eburu l'eka ono gụahaa ya. A bya
anmabaaru iya okwa ozo lẹ nrwọ. Ọ bụru iphe
ono, meru g'o gude ọ tughua; ọ bụru iya ala Gálili.



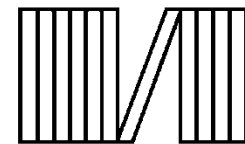
O rwua je eburu lẹ
mkpukpu, eekuje
Nazaretu. E shi egube
ono; iphe,



ndu mpfuchiru Chileke
pfuhawaru vĩa. L'ephe pfuru sụ:
“Ee-ku iya Nwophu Nazaretu.”



Lẹ Chileke yekwaru ndiphe obu;
yetabe iya k'ophu o nuru Nwa lanu,
o nweru kpoloko: g'oburu onye
kwetaru nkiya; onye ono taa
ladu l'iswi; o nwechiaru
ndzu ojejoje.



Romu 3:23 kele onyemonye mewaru iphe-ẹji; shi nno nafu onwiya odu-biribiri ke Chileke.

Romu 6:23 Ugwo, aanata l'iphe-ẹji bukwa anwuhu; iphe-oma, Chileke eme bukwannuru ndzu ojejoje ophu shi Nnajiuphu anyi, bu Jizosu Kereshi l'eka.

Hiburu 9:27 Iphe, duru onyemonye bu l'onyemonye nwuhufutaje akpo lanu; o nwuhuchaa; iphe ozo, e-mefuanu bu le Chileke e-kpe iya ikpe.

Efesosu 2:8,9 Oo l'oo le Chileke menukaru eze-iphe-oma meru g'o gude o dzoo unu. Adzodzo ono shi l'ekweta, unu kwetaru ke Kereshi; o to bukwa unu be o shi l'eka; o buepho iphe-oma, Chileke meru unu ke mmanu; ophu o budu iphe, e setaru l'akanya; g'o to dukwanu onye e-gude iya wata eku onwiya.



Romu 10:9,10 Teke ọ bụ l'i gude ọnu ngu pfua ya hoo haa
l'ọo Jizọsu bụ Nnajiuphu ọbu; bya egude ọkpoma ngu g'ọ
ha kweta lẹ Chileke meru iya; o shi l'ọnwu teta dzuru ndzụ;
l'a dzọo ngu. Onye gude obu iya g'ọ ha kweta; Chileke
agụa ya l'onye pfuberekoto; ọ bụru ọnu bẹ eegudeje pfua
kẹ Kéreshi hoo haa; l'adzo onye ọbu.

Jionu 3:16,17 Lẹ Chileke yekwaru ndiphe obu; yetabe iya
k'ophu ọ nuru Nwa lanu, o nweru kpoloko: g'oburu onye
kwetaru nkiya; onye ono taa ladu l'iswi; o nwechiaru ndzụ
ojejoje. Iphe, Chileke yedoru Nwa iya g'ọ bya lẹ mgboko-a
ta abukwa g'ọ bya anmaa ndiphe ikpe. Ọ kwa g'ee-shi iya
l'eka dzọo ndiphe.



1 Jionu 5:11-13 Ekebe ono bu le Chileke nuru anyi ndzu ojejoje; waa le ndzu ono bu l'ehu Nwa iya be o shi. Onye yee Nwa iya ono tugbaru buru nanu be nweakwa ndzu ono; ophu onye yee Nwa iya ono atugbaduru buru nanu enwekwanu ndzu ono. Su-a; iphe-a, mu ede-a bukwa unubedua, unu le Nwa Chileke tugbaberu buru nanu-a be mu ederu iya; g'unu amakwanuru l'unu nwewaru ndzu ojejoje ono.



Matiyu 1-2; Luku 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Izii Bible (izz) © 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All
rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/IZZTBL/GEN/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

